

N° : 2016-17
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 30 mai 2016 / May 30th 2016
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour, maire / Mayor

FRANÇAIS

ENGLISH

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT NOTICE

Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.

Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.

16h00 Huis Clos

4 :00pm Closed meeting

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

1. Call to Order and Prayer

2. Modifications et additions à l'ordre du jour :

2. Changes and Adoptions of the Agenda:

3. Adoption de l'ordre du jour

3. Adoption of Agenda

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

Mary McCuaig 16h00

Huis Clos

Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

Mary McCuaig 4:00pm

Closed session

Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Procès verbal de la réunion extraordinaire datée le 16 mai 2016

5.1 Minutes of the special meeting dated May 16th , 2016

5.2 Procès verbal de la réunion de zonage datée le 25 avril 2016.

5.2 Minutes of the zoning meeting held April 25th 2016.

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

6.1 Procès-verbal du comité des loisirs de St-Bernardin datée le 16 mars 2016

6.1 Minutes of the recreation committee of St-Bernardin held March 16th 2016

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Cécile Lortie

7.1 Cécile Lortie

7.1.1 Rapport f-02-2016 – air conditionné

7.1.1 Report F-02-2016 – air conditioning

7.1.2 Reçu d'impôt –Parc Gagnon

7.2 Marc Legault

7.2.1 Conduit principal pour les eaux municipales de St-Isidore

7.2.2. Résultat de soumission – faucheuse à disques rotatifs

7.2.3 Résultats pour le camion Ford F-150 2002

7.3 Todd Bayly

7.3.1 Rapport mensuel pour les permis de construction avril 2016

7.4 Guylain Lafèche

7.4.1 Entente de lotissement 7296282 Canada Inc.- Filière 070-S-15-003

8. Avis de motions proposées

Aucun

9. Affaires découlant des réunions précédentes

9.1 Code de conduite pour les conseillers (version française)

9.2 Demande de don-Paroisse Saint Bernard

10. Délégations

Aucunes

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucunes

12. Règlements municipaux

Aucun

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes fournisseurs

14. Autres

14.1 Règlement pour l'utilisation des VTT sur les routes de comtés

14.2 Demande de don – Le Club du Bonheur

14.3 Application : exception au règlement contre le bruit.

14.4 Application pour un permis d'occasion spécial

14.5 Producteurs laitiers du Canada – demande de résolution d'appui

15. Rapports mensuels divers

15.1 SolarVu

15.1.1 Aréna de St-Isidore

15.1.2 Caserne à Fournier

7.1.2 Receipt for donation –Gagnon Park

7.2 Marc Legault

7.2.1-St Isidore water main

7.2.2 Tender results: Rotating disc mower

7.2.3 Results for F-150 Ford Pick Up 2002

7.3 Todd Bayly

7.3.1 Monthly building permit report for April 2016

7.4 Guylain Lafèche

7.4.1 Subdivision agreement 7296282 Canada Inc.- File 070-S- 15-03

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 Councillor Code of Conduct (French version)

9.2 Donation request-St Bernard's Parish

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

12. Municipal By-Laws

None

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts payables

14. Other Business

14.1 Bylaw for ATV use on County Road

14.2 Donation request – Le Club du Bonheur

14.3 Noise By Law Exception Application

14.4 Application for a Special Occasion permit

14.5 Dairy Farmers of Canada – support resolution request

15. Various Monthly Reports

15.1 SolarVu

15.1.1 St-Isidore Arena

15.1.2 Fournier Fire Station

16. Correspondance

- 16.1** AMO-Changement de climat
- 16.2** BSEO
 - 16.2.1 Règlement fumée secondaire
 - 16.2.2 Mention d'honneur
 - 16.2.3 Médi Dépôt
- 16.3** CAPRAC – Bilan de L'AGA
- 16.4** Développement économique de l'est de l'Ontario Infolettre
- 16.5** Canton d'Augusta-Résolution de support Bill 158
- 16.6** Conservation de la Nation Sud-heures de services prolongés
- 16.7** OGRA- révision des formules de subventions
- 16.8** Globe and Mail-Changement de climat et gas naturel
- 16.9** Canton de Wellington Nord –interdiction de vente porte à porte pour produits d'énergie.
- 16.10** Tourisme Prescott Russell- mois du tourisme
- 16.11** Programme d'infrastructure communautaire du projet Canada 150

17. Évènements à venir

- 17.1** Golf - Fondation de l'Hôpital Montfort -23 Août 2016
- 17.2** Corps de cadets royaux de l'armée canadienne -2804 Casselman –le 4 juin 2016

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

19. Ajournement

16. Correspondence

- 16.1** AMO –Climate Change
- 16.2** EOHU
 - 16.2.1 Second hand smoke bylaw
 - 16.2.2 Accredited with exemplary standing
 - 16.2.3 Medi Depot
- 16.3** CAPRAC – Report on AGM
- 16.4** Ontario East Economic development Newsletter
- 16.5** Township of Augusta Supporting resolution Bill 158
- 16.6** South Nation Conservation-extended hours
- 16.7** OGRA-Revision of funding formula
- 16.8** Globe and Mail- Climate Change natural gas
- 16.9** Township of Wellington North –banning door to door sales for energy products
- 16.10** Prescott Russell Tourism –Tourism month
- 16.11** Canada 150 Community Infrastructure Program

17. Coming Events

- 17.1** Golf - Montfort Hospital Foundation-August 23rd 2016
- 17.2** 2804 Casselman –Royal Canadian Army Cadet Corps –June 4th 2016

18. Confirming By-law

19. Adjournment